

28th ANNUAL CANADIAN ARMED FORCES SPORTS AWARDS CEREMONY

OCTOBER 21, 2016



LE 21 OCTOBRE 2016

28^e CÉRÉMONIE ANNUELLE DU MÉRITE SPORTIF DES FORCES ARMÉES CANADIENNES



GENERAL / GÉNÉRAL JONATHAN VANCE

CHIEF OF THE DEFENCE STAFF / CHEF D'ÉTAT-MAJOR DE LA DÉFENSE



Canadian Armed Forces (CAF) Sports Day is about strengthening our military culture of fitness. It helps us to recognize the value that sports participation can bring to novice and elite athletes of all ages. Sports not only help prepare us for the physical demands we may face on operations, but can also help us manage stress, build better connections with friends and colleagues, and make healthy lifestyle choices for our whole family.

This year's CAF Sports Day will take place on October 21st. On that day, at Bases, Wings and Units across Canada and around the world, thousands of CAF members will take time out of their busy schedules to focus on active living, and reap the rewards that sports bring to our everyday lives. Fitness is not a luxury for the CAF; it is a necessity, and that's why I am urging leaders at all levels to encourage maximum participation.

Capping the day, the 28th Annual CAF Sports Awards Ceremony will provide the perfect finale by formally recognizing this year's most extraordinary sports accomplishments. These athletes, coaches and officials prove that the CAF provides great opportunities to excel on the sports field, as well as in the profession of arms. I offer my heartiest congratulations to each of those who will be recognized at the ceremony. On and off of the playing field, your leadership and commitment sets an outstanding example for all of us.

La Journée du sport des Forces armées canadiennes (FAC) mise sur la consolidation de la culture militaire axée sur la bonne forme physique. Elle nous permet de reconnaître les bienfaits que la participation à un sport procure aux athlètes novices et d'élite de tous les âges. Les sports nous préparent non seulement à répondre aux exigences physiques auxquelles nous pouvons être confrontés lors d'opérations, mais ils nous aident à gérer le stress, à établir des liens plus solides avec des amis et collègues et à faire des choix menant à l'adoption de saines habitudes de vie pour toute la famille.

Cette année, la Journée du sport des FAC aura lieu le 21 octobre. Au cours de cette journée, dans les bases, les escadres et les unités à l'échelle du Canada et partout dans le monde, des milliers de membres des FAC prendront le temps, malgré leur horaire chargé, de centrer leur attention sur l'activité physique et de récolter les bienfaits du sport dans leur quotidien. La bonne forme physique n'est pas un luxe pour les FAC; c'est une nécessité, et voilà pourquoi je demande avec insistance aux dirigeants à tous les niveaux d'encourager une participation maximale à cet événement.

Pour couronner cette journée, la 28^e Cérémonie annuelle du mérite sportif des FAC soulignera officiellement les réalisations sportives les plus extraordinaires de l'année. Ces athlètes, entraîneurs et officiels démontrent avec éloquence les occasions formidables que les FAC offrent aux militaires d'atteindre l'excellence tant dans les sports que dans la profession des armes. Je tiens à féliciter chaleureusement chacun d'entre vous qui serez mis à l'honneur à l'occasion de la cérémonie. Par votre leadership et votre engagement, sur le terrain de jeu comme à l'extérieur, vous êtes des modèles remarquables pour nous tous.



Général J.H. Vance
General

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



LIEUTENANT-COMMANDER (RETD)

IVOR AXFORD

Multi-sports – athlete



CAPITAINE DE CORVETTE (RET)

IVOR AXFORD

Multisports – athlète

As a key member of the storied RCAF Shearwater Flyers Football Team from 1952-1957, LCdr (Retd) Axford won a string of Nova Scotia and Maritime Championships, culminating in victory at the 1957 Canadian Intermediate Football Championship. In addition to his football legacy, LCdr Axford was also an immensely talented and very well-respected volleyball player, winning the Atlantic Provincial Volleyball Championships four times with the Flyers Men's Volleyball Team. He represented the CAF as a player and coach at three NATO Volleyball Tournaments over the years, bringing home the championship each time. In his spare time, LCdr Axford made significant contributions to the amateur sports community in Nova Scotia by coaching high school football and volleyball, as well as managing an amateur canoe and swimming club.

En qualité de membre clé de la fameuse équipe de football les Shearwater Flyers de l'ARC de 1952 à 1957, le Capc Axford (ret) a remporté une série de championnats en Nouvelle-Écosse et dans les Maritimes, dont le couronnement a été la victoire au Championnat canadien de football intermédiaire en 1957. Outre l'héritage qu'il a légué dans le domaine du football, le Capc Axford était également un joueur de volley-ball fort talentueux et très respecté. Membre de l'équipe masculine de volley-ball les Flyers, il a gagné le Championnat provincial de volley-ball de l'Atlantique à quatre reprises. Le Capc Axford a représenté les FAC à titre de joueur et d'entraîneur lors de trois tournois de volley-ball de l'OTAN, raflant les honneurs à chaque occasion. Durant ses temps libres, il a apporté une contribution importante à la communauté du sport amateur en Nouvelle-Écosse comme entraîneur des équipes de volley-ball et de football des écoles secondaires et gérant d'un club amateur de natation et de canot.

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



MASTER WARRANT OFFICER (RETD)
ROSE BERGERON
Multi-sports – athlete



ADJUDANT-MAÎTRE (RET)
ROSE BERGERON
Multisports – athlète

A gifted athlete and passionate team player, MWO (Retd) Bergeron has put together a 33-year CAF sports career that few athletes can match. From 1980-2007, she won six CAF National Sports Championships, three in volleyball and three in slo-pitch. She also took home 14 CAF Regional Sports Championships in slo-pitch, volleyball and hockey, and expanded her repertoire with broomball and golf at the regional level. When posted to small bases such as CFB Penhold and CFB Calgary, MWO Bergeron played a leading role in organizing teams and increasing sports opportunities for female athletes. When posted to larger centres, her athletic talent truly shone, and MWO Bergeron was able to play at the national and even international level as a part of the CISM Women's Volleyball Team.

Peu d'athlètes peuvent égaler le succès qu'a connu l'Adjum (ret) Bergeron au cours de sa carrière sportive de 33 ans au sein des FAC. Athlète talentueuse dotée d'un esprit d'équipe sans pareil, elle a gagné six Championnats nationaux des FAC, dont trois au volley-ball et trois à la balle lente de 1980 à 2007. L'Adjum Bergeron a également remporté les honneurs à l'occasion de 14 Championnats régionaux de balle lente, de volley-ball et de hockey des FAC, et a même élargi son répertoire en s'adonnant au ballon sur glace et au golf au niveau régional. Lors de ses affectations à de petites bases telles que la BFC Penhold et la BFC Calgary, elle a joué un rôle de premier plan dans l'organisation d'équipes sportives et la création d'occasions plus nombreuses pour les athlètes féminines de pratiquer des sports. Dans les centres plus grands, l'Adjum Bergeron a vraiment brillé en faisant valoir ses qualités athlétiques sur la scène nationale et même internationale en tant que membre de l'équipe féminine de volley-ball des FAC CISM.

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



WARRANT OFFICER
CAROLE LAPENSÉE

Multi-sports – athlete



ADJUDANT
CAROLE LAPENSÉE

Multisports – athlète

Over 29 years of sports competition in ball hockey, broomball, ice hockey, and slo-pitch, WO Lapensée has demonstrated very diverse athletic skills and a great competitive spirit. She is a Canadian champion, winning the National Women's Ball Hockey Championship in 2006. She is also a six-time Ontario Provincial Champion, with victories in women's ice hockey, ball hockey, and mixed broomball. In CAF competition, WO Lapensée has gone to the CAF National Championships a remarkable 22 times, winning six gold and 12 silver medals, and has competed at CAF Regional Championships 26 times, with 19 gold medal victories. A true team player, WO Lapensée has never wavered in her positive attitude, commitment, and exemplary leadership.

Pendant 29 ans, l'Adj Lapensée a pris part à des championnats de hockey-balle, de ballon sur glace, de hockey sur glace et de balle lente au cours desquels elle a démontré ses habiletés athlétiques très diversifiées et un esprit de compétition remarquable. Championne canadienne, elle a triomphé au Championnat national de hockey-balle féminin en 2006. De plus, l'Adj Lapensée a été couronnée championne provinciale de l'Ontario à six reprises, remportant la victoire au hockey sur glace féminin, au hockey-balle et au ballon sur glace mixte. Sur le circuit militaire, elle a participé à 22 Championnats nationaux des FAC, un véritable exploit, et raflé 6 médailles d'or et 12 médailles d'argent, en plus d'avoir pris part à 26 Championnats régionaux des FAC et décroché 19 médailles d'or. L'Adj Lapensée a toujours fait preuve d'un excellent esprit d'équipe et d'une attitude, d'un engagement et d'un leadership exemplaires.

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



MAJOR
CAMERON LOWDON

Golf – athlete



MAJOR
CAMERON LOWDON

Golf – athlète

Over the past 15 years, Maj Lowdon has compiled the best golf record in the CAF. He has won nine CAF Regional Golf Championships, and has won one gold and three silver medals at the CAF National Golf Championships. With his competitive drive and dignified play, Maj Lowdon is also an excellent leader on the CISM Golf Team. He has won five team medals, and an individual silver medal in the Senior Category. While the team missed the podium at the 2015 Military World Games, Maj Lowdon shot an unbelievable 68, the lowest score ever posted by a CAF player in military competition. In civilian competition, Maj Lowdon is the first military golfer to win a recognized Golf Canada Provincial Championship, proudly claiming victory at the 2014 Manitoba Mid-Amateur Championship.

Au cours des 15 dernières années, le Maj Lowdon a enregistré la meilleure fiche en tant que golfeur à l'échelle des FAC. Il a remporté neuf Championnats régionaux de golf des FAC ainsi qu'une médaille d'or et trois médailles d'argent au Championnat national de golf des FAC. Animé d'un esprit de compétition et fort d'une grande dignité, le Maj Lowdon exerce un solide leadership au sein de l'équipe de golf des FAC CISM. Il s'est emparé de cinq médailles en équipe et d'une médaille d'argent comme golfeur individuel dans la catégorie senior. Bien que l'équipe ne soit pas montée sur le podium aux Jeux Mondiaux Militaires de 2015, le Maj Lowdon a inscrit une incroyable ronde de 68, soit le pointage le moins élevé obtenu par un membre des FAC lors d'une compétition militaire. Pour ce qui est des compétitions civiles, le Maj Lowdon est le premier golfeur militaire à gagner un championnat provincial reconnu par Golf Canada, récoltant avec fierté les honneurs au Championnat de golf mi-amateur du Manitoba en 2014.

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



LIEUTENANT(N)
WILLIAM SARTY
Arm Wrestling – athlete



LIEUTENANT DE VAISSEAU
WILLIAM SARTY
Tir au poignet – athlète

Through his remarkable strength, commitment to excellence and undeniable talent, Lt(N) Sarty has proven to be one of the best arm wrestlers in the world. He has won a host of major championships in several weight classes since 2000, including 16 Nova Scotia provincial titles, seven Atlantic Canadian titles, and 15 Canadian National titles. In 2013, he reached the podium at the World Arm Wrestling Championships with a bronze medal performance in the 55 Kg, Right Hand category. In addition to his many achievements, Lt(N) Sarty is dedicated to building up his sport in the Nova Scotia community by coaching, organizing events, acting as a Master of Ceremonies, and has even published a manual to help other athletes train to achieve success in the sport.

Grâce à sa force remarquable, à son engagement envers l'excellence et à son talent incontestable, le Ltv Sarty s'est illustré comme l'un des meilleurs tireurs au poignet au monde. Il a remporté une foule de championnats importants dans plusieurs catégories de poids depuis 2000, y compris 16 titres provinciaux de la Nouvelle-Écosse, 7 titres canadiens de l'Atlantique et 15 titres canadiens. En 2013, le Ltv Sarty est monté sur le podium lors du Championnat du monde de tir au poignet, remportant une médaille de bronze dans la catégorie 55 kg, droitier. Outre ses nombreuses réalisations, le Ltv Sarty est engagé à l'égard du développement du tir au poignet à l'échelle communautaire en Nouvelle-Écosse et exerce les fonctions d'entraîneur, d'organisateur d'événements et de maître de cérémonie. Il a même publié un manuel destiné à aider d'autres athlètes à obtenir du succès dans ce sport.

HONOUR ROLL / TABLEAU D'HONNEUR



SERGEANT (RETD)
BRYAN PEARCE
Multi-sports – athlete



SERGEANT (RET)
BRYAN PEARCE
Multisports – athlète

Sgt (Retd) Pearce's contributions to the CAF Sports Program are truly impressive, judging both by the myriad of sports in which he excelled, and his ability to move from athlete to official to coach with ease. He was one of the best broomball players in CAF history, including gold medals at the 1987 and 1991 CAF National Broomball Championships, a bronze medal at the 1989 Canadian Broomball Championships, and a final six finish at the 1991 World Men's Broomball Championships. Throughout his military and civilian career, Sgt Pearce participated in 41 CAF Regional Sports Championships and won 14 gold medals in ice hockey, ball hockey, basketball, fastball, soccer, broomball, running and triathlon, making an enormous impact as an athlete, coach and official.

La contribution du Sgt (ret) Pearce au programme de sports des FAC est vraiment impressionnante compte tenu de la myriade de sports dans lesquels il a excellé et de sa grande polyvalence, tantôt athlète, officiel et entraîneur. L'un des meilleurs joueurs de ballon sur glace dans l'histoire des FAC, il a décroché une médaille d'or au Championnat national de ballon sur glace des FAC en 1987 et en 1991, remporté une médaille de bronze au Championnat canadien de ballon sur glace en 1989 et s'est classé parmi les six premiers lors de la finale du Championnat du monde de ballon sur glace masculin en 1991. Tout au long de sa carrière militaire et civile, le Sgt Pearce a pris part à 41 Championnats régionaux des FAC et raflé 14 médailles d'or au hockey sur glace, au hockey-balle, au basket-ball, à la balle rapide, au soccer, au ballon sur glace, à la course et au triathlon, apportant une contribution importante à l'univers des sports en tant qu'athlète, entraîneur et officiel.

DEDICATION TO CAF SPORTS AWARD PRIX DU DÉVOUEMENT AUX SPORTS DES FAC



LIEUTENANT-COLONEL
CATHERINE MARCHETTI

Basketball – builder



LIEUTENANT-COLONEL
CATHERINE MARCHETTI

Basket-ball – bâtisseuse

LCol Marchetti excelled in soccer and running throughout her CAF career, but her commitment to women's basketball was truly exceptional. As an OCdt at RMCC, she organized college exhibition games, laying the foundation for women's basketball to become a varsity sport. After years of playing with CAF men's teams and in women's civilian leagues, she founded the CAF Ottawa Stingers Women's Basketball Team in 2008. To continue building the sport across the CAF, LCol Marchetti worked with a myriad of CAF and PSP stakeholders to establish CAF regional women's basketball camps from 2012 to the present. This year, LCol Marchetti saw her efforts reach international heights, as the CAF held a selection camp for its inaugural CISM Women's Basketball Team.

Le Lcol Marchetti a excellé au soccer et à la course tout au long de sa carrière dans les FAC, mais son engagement à l'égard du basket-ball féminin est vraiment exceptionnel. En qualité d'Élof au CMRC, elle a organisé des matchs hors-concours, jetant ainsi les bases pour que le basket-ball féminin devienne un sport universitaire. Après avoir évolué pendant plusieurs années au sein d'équipes masculines des FAC et de ligues civiles de basket-ball féminin, le Lcol Marchetti a mis sur pied l'équipe féminine de basket-ball des FAC les Stingers d'Ottawa en 2008. Soucieuse de continuer d'assurer le développement du sport à l'échelle des FAC, elle a travaillé de concert avec une multitude de collaborateurs des PSP et des FAC et a réussi à établir en 2012 des camps de basket-ball féminin des FAC au niveau régional, camps qui existent encore à ce jour. Cette année, les efforts du Lcol Marchetti ont atteint de nouveaux sommets, cette fois-ci à l'échelle internationale. Les FAC ont organisé un camp de sélection pour la toute première équipe féminine de basket-ball qui participera aux compétitions du CISM.

DEDICATION TO CAF SPORTS AWARD PRIX DU DÉVOUEMENT AUX SPORTS DES FAC



DAVE LYONS

Hockey – coach and official



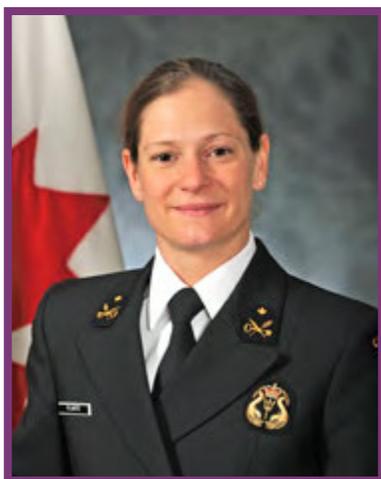
DAVE LYONS

Hockey – entraîneur et officiel



Dave Lyons has been a dedicated ambassador for CAF hockey since 1993. He was a well-respected official from 1997-2005, and was a dedicated coach from 1993-1995 at CFB Suffield and from 2006-present at 15 Wing Moose Jaw. Despite the small, transitory Moose Jaw population, for the past 16 years the base has rarely missed a hockey season thanks to Mr. Lyons' determination. In 2016, his team qualified for the CAF Men's National Hockey Championships for the first time ever, and went on to win a silver medal. Mr. Lyons also led the charge for renovations to update the base hockey arena for future generations of hockey players. He sets a remarkable example for CAF athletes, coaches and officials.

Dave Lyons est un ambassadeur du hockey des FAC des plus dévoués depuis 1993. Officiel fort respecté de 1997 à 2005, il a également exercé les fonctions d'entraîneur de 1993 à 1995 à la BFC Suffield et depuis 2006, il est à la barre de l'équipe de hockey de la 15^e Escadre Moose Jaw. Même si la population de Moose Jaw est faible et transitoire, au cours des 16 dernières années, la BFC Suffield a rarement raté une saison de hockey grâce à la détermination de Dave Lyons. En 2016, son équipe s'est qualifiée pour le Championnat national de hockey masculin des FAC, une première, et a décroché la médaille d'argent. Dave Lyons a également assumé la direction des travaux de rénovation de l'aréna de hockey de la BFC Suffield pour les prochaines générations de hockeyeurs. Il est un véritable modèle pour les athlètes, les entraîneurs et les officiels des FAC.



**LEADING SEAMAN
MATELOT DE 1^{re} CLASSE
MARJOLAINE PLANTE**
Swimming / Natation
CFB Esquimalt / BFC Esquimalt
Royal Canadian Navy
Marine royale canadienne

In just a few short years, LS Plante has burst onto the swimming scene in the CAF and has outpaced swimmers 18 years her junior. Her passion for the sport, quiet determination to succeed, and exceptional physical fitness were on display repeatedly in 2015. She reached the podium seven times in civilian regional competition, and won gold medals at the CAF National Championships in the 100 m, 200 m and 400 m freestyle, as well as the 100 m backstroke. LS Plante also competed for Canada at the CISM Military World Games in the 50 m butterfly and backstroke, where she swam great races against Olympic-calibre athletes.



En l'espace de quelques années seulement, le Mat 1 Plante s'est illustrée sur la scène de la natation dans les FAC et a enregistré des chronos plus rapides que ceux de nageuses de 18 ans ses cadettes. À maintes reprises en 2015, elle a démontré sa passion pour le sport, sa détermination inébranlable et sa forme physique exceptionnelle. Le Mat 1 Plante est montée sur le podium 7 fois lors de compétitions régionales civiles et a remporté des médailles d'or au Championnat national des FAC aux épreuves du 100 m, 200 m et 400 m nage libre ainsi que du 100 m dos. De plus, elle a représenté le Canada aux Jeux Mondiaux Militaires du CISM aux épreuves du 50 m papillon et dos où elle a obtenu d'excellents résultats face à des athlètes de calibre olympique.

Sgt Dion made a huge impact on her local sports community as an exceptional, well-rounded athlete and advocate for fitness and sports. Her diverse sports year included winning the CAF National Slo-Pitch Championship and the CAF Regional Ball Hockey Championship, winning a local obstacle course competition, acting as Assistant Manager and star athlete for her base ice hockey team, and playing on a local ultimate Frisbee team. Despite so many competing priorities, she succeeded admirably at balancing her CAF and civilian sports commitments with her military duties.



Le Sgt Dion a eu un impact remarquable sur la communauté sportive locale en qualité d'athlète multisports exceptionnelle et d'ambassadrice de la forme physique et du sport. Membre de l'équipe victorieuse du Championnat national de balle lente des FAC et du Championnat régional de hockey-balle des FAC, gagnante d'une course à obstacles au niveau local, gérante adjointe de l'équipe de hockey sur glace de la base en plus d'en être le joueur étoile et membre d'une équipe locale de frisbee extrême ne sont que quelques-unes de ses réalisations dans divers sports au cours de l'année. Malgré de nombreuses priorités concurrentes, le Sgt Dion a réussi à concilier à merveille ses obligations professionnelles comme militaire et ses engagements à l'égard du sport, tant au sein des FAC que de la communauté civile.



**SERGEANT
SERGENT
SABRINA DION**
Multi-sports / Multisports
CFB Valcartier / BFC Valcartier
Canadian Army
Armée canadienne



**MASTER CORPORAL
CAPORAL-CHEF
AMANDA JARDINE**
Rugby

CFSU Ottawa / USFC Ottawa
Royal Canadian Air Force
Aviation royale canadienne

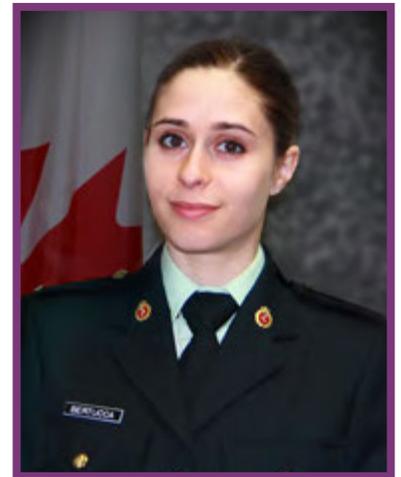
MCpl Jardine is immensely dedicated to her rugby team and to fitness and sports across the CAF. Although she is posted to Ottawa, MCpl Jardine is so committed to her Nova Scotia-based rugby team that she travels back and forth to compete with them throughout the summer. Playing with the Valley Bulldogs, she won bronze at 2015 NS Provincials Championship, and playing with the NS Women's Team she won gold at the 2015 Eastern Canadian Championship. MCpl Jardine also promotes the CAF culture of fitness by playing an active role on her unit Health and Fitness Committee.

Le Cplc Jardine est profondément engagée au sein de son équipe de rugby et à l'égard du conditionnement physique et du sport à l'échelle des FAC. Bien qu'elle soit affectée à Ottawa, son dévouement auprès de son équipe de rugby en Nouvelle-Écosse est tel qu'elle fait la navette entre les deux provinces pour participer aux matchs pendant l'été. Membre des Valley Bulldogs, elle a décroché la médaille de bronze au Championnat provincial de la Nouvelle-Écosse en 2015 et en qualité de membre de l'équipe féminine de la Nouvelle-Écosse, elle a raflé l'or au Championnat de l'Est du Canada cette même année. Le Cplc Jardine joue également un rôle de premier plan dans la promotion de la culture des FAC axée sur la bonne forme physique en siégeant au comité sur la santé et la condition physique de son unité.



2015 was a banner year for Cpl Bertucca. She won a gold medal at the Canadian Taekwondo National Championships in Montreal, and represented our country at several high-profile international events, including a 5th place finish at the Canada Open. She was honoured to represent the CAF at the CISM Military World Games, and made Canada proud by reaching the podium when she earned a bronze medal in a field of 30 competitors. Cpl Bertucca also passed on her love for taekwondo to ill and injured CAF members by acting as a mentor and instructor at a Soldier On Training Camp.

Le Cpl Bertucca a connu une année spectaculaire au taekwondo en 2015. Elle a raflé la médaille d'or au Championnat canadien de taekwondo à Montréal, a représenté le Canada à plusieurs compétitions internationales de calibre élevé et s'est distinguée en prenant le 5^e rang à l'Omnium du Canada. Le Cpl Bertucca a fait honneur aux FAC et au Canada lors des Jeux Mondiaux Militaires du CISM en montant sur le podium après avoir récolté la médaille de bronze face à 30 concurrentes. De plus, elle a transmis sa passion pour le taekwondo aux militaires malades et blessés en participant en tant que mentor et instructrice à un camp d'entraînement du programme Sans limites.



**CORPORAL / CAPORAL
ANGELICA BERTUCCA**
Taekwondo

ASU Toronto / USS Toronto
Military Personnel Command
Commandement
du personnel militaire





**LIEUTENANT
SHANNON WESTLAKE**
Shooting / Tir

London Detachment
Détachement London

Vice Chief of the Defence Staff
Vice-chef d'état-major
de la défense

Lt Westlake has established herself as one of the best female rifle shooters in Canada, and the CAF. At the 2015 Canadian National Rifle Championships, she placed 1st overall in the 3x20 rifle and air rifle events. She also represented Canada at the Pan Am Games, and was the 2nd best Canadian female on the team, ranking 18th overall. At the CISM Military World Games, Lt Westlake continued to demonstrate her extraordinary skill, helping to set a new Canadian CISM record score in the team 3x20 event and earning her place as the top Canadian in the individual 3x20 competition.



Le Lt Westlake s'est imposée comme l'une des meilleures tireuses au Canada et dans les FAC. En 2015, au Championnat canadien de tir, elle a raflé la 1^{re} place au classement général aux épreuves de tir 3x20 et de la carabine à air comprimé. Le Lt Westlake a également représenté le Canada aux Jeux panaméricains et a pris le 2^e rang chez les Canadiennes au sein de l'équipe, terminant 18^e au classement général. Lors des Jeux Mondiaux Militaires du CISM, elle a une fois de plus démontré son talent extraordinaire en contribuant à établir un nouveau record canadien à une compétition du CISM à l'épreuve de tir 3x20 et en signant le meilleur résultat parmi les Canadiennes à l'épreuve individuelle de tir 3x20.

In just one year on the CFB Esquimalt Men's Basketball Team, SLt Duke grew from a talented but reserved new player into one of the best basketball players in the CAF. After winning CAF Regionals, his team went on to CAF Nationals, where they took home a hard-won bronze medal. SLt Duke's gritty play and high release sharpshooting earned him game MVP honours and a tournament All-Star selection. From there, thanks to his passion, commitment and professionalism, he achieved his ambition of making the CISM team and competing for Team Canada at the Military World Games.



En l'espace d'un an seulement au sein de l'équipe masculine de basket-ball de la BFC Esquimalt, l'Ens 1 Duke est passé d'un nouveau joueur talentueux, mais réservé, à l'un des meilleurs joueurs de basket-ball des FAC. Après avoir remporté le Championnat régional des FAC, son équipe a accédé au Championnat national des FAC où elle a décroché la médaille de bronze lors d'un match chaudement disputé. Grâce à sa performance solide et à la précision de son lancer, l'Ens 1 Duke a été couronné Joueur le plus utile de la partie en plus d'être choisi membre de l'équipe étoile du championnat. Fort de sa passion, de son engagement et de son professionnalisme, il a réalisé son ambition, soit de se tailler une place au sein de l'équipe représentant le Canada aux Jeux Mondiaux Militaires du CISM.



**SUB-LIEUTENANT
ENSEIGNE DE VAISSEAU
DE 1^{re} CLASSE
CONNOR DUKE**

Basketball / Basket-ball
CFB Esquimalt / BFC Esquimalt
Royal Canadian Navy
Marine royale canadienne



**MAJOR
MARTIN
LAMONTAGNE-LACASSE**
Triathlon

CFB Saint-Jean / BFC Saint-Jean
Canadian Army
Armée canadienne

A gifted and dedicated triathlete, Maj Lamontagne-Lacasse was at the top of his game in 2015. During his stellar season, he won a silver medal at the CISM Military World Games in Senior Men's Individual Triathlon and a gold medal at the CAF National Triathlon Championships. Maj Lamontagne-Lacasse completed over 20 endurance races and logged an unbelievable 600+ hours of training. Other highlights of his sports year included a 3rd place finish in his age category at the World Masters Snowshoe competition and several top 10 finishes in civilian and CAF running and obstacle races.



Triathlète dévoué et talentueux, le Maj Lamontagne-Lacasse a connu une saison exceptionnelle en 2015. Il a décroché une médaille d'argent au triathlon lors des Jeux Mondiaux Militaires du CISM dans la catégorie individuelle senior hommes et une médaille d'or au Championnat national de triathlon des FAC. Le Maj Lamontagne-Lacasse a complété plus de 20 courses d'endurance et il compte à son actif un nombre incroyable d'heures d'entraînement, soit plus de 600 heures. À sa liste d'exploits réalisés au cours de l'année, il a pris une 3^e place dans sa catégorie d'âge aux Jeux mondiaux d'hiver des maîtres en raquette et s'est classé à maintes reprises parmi les 10 premiers lors de courses à pied et de courses à obstacles militaires et civiles.

In 2015, Maj Lowdon won his 9th career Regional Championship, and followed up that success with his first CAF National Championship. His final round score of 70 included an impressive eight birdies. Maj Lowdon's success continued as the top player on the Canadian Golf Team at the CISM Military World Games. He hit a 3rd round score of 68, the lowest competitive round in CAF golf history, and led the team to a 4th place finish against a top-notch field with many professional golfers. In civilian competition, Maj Lowdon also distinguished himself with a 16th place finish at the Manitoba Amateur Golf Championships in a field of 120 competitors.



En 2015, le Maj Lowdon a remporté son 9^e Championnat régional en carrière et, poursuivant sur sa lancée, il a gagné son premier Championnat national des FAC. Lors de la ronde finale, il a obtenu un pointage de 70 avec une fiche impressionnante de 8 oiselets. Le Maj Lowdon a récidivé aux Jeux Mondiaux Militaires du CISM en signant le meilleur résultat de l'équipe canadienne de golf. À la 3^e ronde, il a enregistré 68, soit le pointage le moins élevé pour une ronde de compétition dans toute l'histoire du golf des FAC, et il a mené l'équipe au 4^e rang face à de nombreux golfeurs professionnels de haut calibre. Lors de compétitions civiles, le Maj Lowdon s'est également distingué en terminant en 16^e place au Championnat de golf amateur du Manitoba auquel prenaient part 120 compétiteurs.



**MAJOR
CAMERON LOWDON**
Golf

17 Wing Winnipeg
17^e Escadre Winnipeg
Royal Canadian Air Force
Aviation royale canadienne



**MAJOR
DAVID LACOMBE**
Triathlon

CFB Saint-Jean / BFC Saint-Jean
Military Personnel Command
Commandement
du personnel militaire

As an athlete, it's easy to ride a wave of success; it's much more challenging to overcome serious injury and fight your way back into shape. 2015 was just such a year for Maj Lacombe. He had a strong start to the season, taking 2nd place at a triathlon in Florida and achieving podium finishes in several Quebec races. Then, he sustained a head injury that severely restricted his training schedule. With steely perseverance, he worked incredibly hard to overcome his injury and return to training. Against all odds, he not only completed the race season, but was the top Canadian triathlete across the finish line at the CISM Military World Games.



En tant qu'athlète, la route vers le succès est exigeante, mais il est encore plus difficile de surmonter une blessure grave et de se remettre en forme. C'est ce que l'année 2015 a réservé au Maj Lacombe. Après avoir démarré la saison en force, il s'est classé en 2^e place à un triathlon en Floride et est monté sur le podium lors de plusieurs courses tenues au Québec. Par la suite, le Maj Lacombe a subi une blessure à la tête qui a soumis son programme d'entraînement à de sévères restrictions. Fort d'une persévérance à toute épreuve, il a travaillé d'arrache-pied pour se rétablir et reprendre l'entraînement. Contre vents et marées, le Maj Lacombe a non seulement terminé la saison de course, mais il a été le premier triathlète canadien à franchir le fil d'arrivée aux Jeux Mondiaux Militaires du CISM.

After 18 years away from the sport, Capt Landriault made a truly impressive return as a masters swimmer in 2015. He placed 2nd in Canada in both the short course and long course seasons in his age group. He won four gold medals and broke two CAF records at the CAF National Swimming Championships, and took home three medals at the Ontario Provincial Championships (including gold in the 1500 m freestyle). Capping off his remarkable comeback, at the Canadian Masters Swimming Championships Capt Landriault won silver in the 400 m freestyle and 200 m breaststroke, and bronze in the 800 m and 1500 m freestyle.



Après une pause de 18 ans, le Capt Landriault a fait un retour à la compétition vraiment impressionnant en tant que maître nageur en 2015. Il s'est classé en 2^e place au Canada lors des compétitions en parcours long et en parcours court dans son groupe d'âge. Le Capt Landriault a rafé 4 médailles d'or et fracassé 2 records des FAC au Championnat national de natation des FAC. De plus, il s'est emparé de 3 médailles au Championnat provincial de l'Ontario (y compris l'or au 1500 m nage libre). Pour couronner ce retour remarquable, au Championnat canadien des maîtres nageurs, le Capt Landriault a récolté la médaille d'argent au 400 m nage libre et au 200 m brasse ainsi qu'une médaille de bronze au 800 m et au 1500 m nage libre.



**CAPTAIN / CAPITAINE
ROBERT LANDRIAULT**
Swimming / Natation

CFSU Ottawa / USFC Ottawa
Vice Chief of the Defence Staff
Vice-chef d'état-major
de la défense



**MASTER CORPORAL
CAPORAL-CHEF
ROBERT JACKSON**

Hockey

CFB Halifax / BFC Halifax
Royal Canadian Navy
Marine royale canadienne



MCpl Jackson spent countless hours coaching both CAF and minor hockey in 2015, dedicating much of his spare time to organizing ice times, running practices, and helping his players excel. He coached the CFB Halifax Old Timers Hockey Team to an undefeated regular season and a great victory at the CAF Atlantic Regional Championships. At CAF Nationals, CFB Halifax suffered a heartbreaking loss in double overtime to take home the silver medal. A true sportsman, MCpl Jackson was graceful even in defeat, and never wavered in his upbeat demeanor and determination to get great performances out of his athletes.

Le Cplc Jackson a consacré un nombre incalculable d'heures à l'entraînement d'équipes de hockey mineur et des FAC en 2015. Durant une grande partie de ses temps libres, il organise des séances d'entraînement sur la patinoire et à l'extérieur et aide ses joueurs à exceller. Sous la direction du Cplc Jackson, l'équipe de hockey des vétérans de la BFC Halifax est demeurée invaincue en saison régulière et a remporté une victoire éclatante au Championnat de la région de l'Atlantique des FAC. Au Championnat national des FAC, l'équipe de la BFC Halifax a subi une défaite crève-cœur en deuxième période de prolongation, remportant la médaille d'argent. Malgré la défaite, le Cplc Jackson a démontré un grand esprit sportif et une détermination inébranlable à inciter ses joueurs à se surpasser.

Thanks to MWO Amos's excellent coaching, the CFB Kingston Women's Volleyball Team was the one to beat in 2015. The team finished the season undefeated, taking home the gold at both the CAF Regional and CAF National Championships. In a field of tough competition, it was the team's 4th straight regional title, and 2nd straight nationals win. MWO Amos's wealth of knowledge on the court and dedication to his players' success also led to his selection as Assistant Coach of the RMCC varsity teams, and Assistant Coach of the CISM Men's Volleyball Team for the 2015 Military World Games in South Korea.



Sous la direction de leur excellent entraîneur, l'Adjum Amos, l'équipe féminine de volleyball de la BFC Kingston était l'équipe la plus redoutable de toutes. L'équipe n'a subi aucune défaite tout au long de la saison et s'est emparée de l'or au Championnat régional et au Championnat national des FAC. Malgré un niveau de compétition très élevé, elle a remporté son 4^e titre régional et son 2^e titre national consécutifs. Grâce à ses vastes connaissances du jeu et à son dévouement, soucieux d'assurer la réussite de chaque joueur, l'Adjum Amos a été choisi entraîneur adjoint des équipes universitaires du CMRC et entraîneur adjoint de l'équipe masculine de volley-ball des FAC CISM qui a pris part aux Jeux Mondiaux Militaires de 2015 en Corée du Sud.



**MASTER WARRANT
OFFICER
ADJUDANT-MAÎTRE
RICHARD AMOS**

Volleyball / Volley-ball
CFB Kingston / BFC Kingston
Canadian Army
Armée canadienne



**CAPTAIN / CAPITAINE
JACKLYN ZACHER**
Hockey

4 Wing Cold Lake
4^e Escadre Cold Lake
Royal Canadian Air Force
Aviation royale canadienne

Capt Zacher absolutely loves her sport, and is the undeniable driving force behind women's hockey in Cold Lake. The seasoned player and referee added Head Coach to her résumé in 2015 when her pregnancy took her from leading on the ice to the guiding others from the bench. Her leadership saw 4 Wing proudly take home the CAF Prairie Regional Championship. Win or lose, throughout the season Capt Zacher demonstrated a passionate love for the game, great sense of humour, and dedication to helping both novice and highly skilled athletes succeed.



Le Capt Zacher adore son sport et elle est, sans contredit, l'élément moteur du hockey féminin à Cold Lake. Joueuse accomplie et arbitre, elle a ajouté ses fonctions d'entraîneuse en chef à son dossier sportif en 2015 lorsqu'en raison de sa grossesse elle a pris les rênes de l'équipe derrière le banc plutôt que sur la patinoire. Sous l'habile leadership du Capt Zacher, la 4^e Escadre a remporté le Championnat de la région des Prairies des FAC. Dans la victoire comme dans la défaite, elle a fait preuve d'une grande passion pour le hockey, d'un bon sens de l'humour et d'un dévouement inlassable, soucieuse de contribuer au succès des athlètes novices et de haut calibre.

WO Marois is an outstanding coach who has made a valuable contribution to building women's sport in the CAF. He coached the Saint-Jean Women's Slo-Pitch and Hockey Teams to win CAF National Championship titles, the former bringing home the victory banner for the first time in 20 years. As a hockey coach, he went above and beyond, even attending players' civilian league games to get a better sense of their skills and hone his advice more precisely. WO Marois also made time to coach the Women's Ball-Hockey Team, and stays active himself by playing on the Saint-Jean Old Timers Hockey Team.

L'Adj Marois est un entraîneur exceptionnel qui a apporté une contribution remarquable au développement des équipes sportives féminines des FAC. En qualité d'entraîneur des équipes féminines de hockey et de balle lente de la BFC Saint-Jean, il a remporté les Championnats nationaux des FAC, l'équipe féminine de hockey s'appropriant la bannière pour la première fois en 20 ans. À titre d'entraîneur de hockey, l'Adj Marois a fait preuve d'un dévouement exemplaire en assistant même aux matchs des ligues civiles pour avoir un meilleur aperçu des habiletés des joueuses et mieux cibler ses conseils. En plus d'être à la barre de l'équipe féminine de hockey-balle, il demeure actif en faisant partie de l'équipe de hockey des vétérans de la BFC Saint-Jean.



**WARRANT OFFICER
ADJUDANT
STEVE MAROIS**

Multi-sports / Multisports
CFB Saint-Jean / BFC Saint-Jean
Military Personnel Command
Commandement
du personnel militaire



WARRANT OFFICER
ADJUDANT
PAUL MURPHY
Hockey

JTFN Yellowknife / FOIN Yellowknife
Vice Chief of the Defence Staff
Vice-chef d'état-major
de la défense

WO Murphy is the consummate hockey coach. A CAF Sports Honour Roll inductee in 2013, he continues to impress each year with his incredible dedication to developing his athletes' talents, his skill at organizing major events and tournaments, and his abilities as a great coaching mentor. In 2015, WO Murphy took on the hugely challenging task of organizing the Hockey Northwest Territories Arctic Winter Games trials for Peewee, Bantam, Midget and Female teams. He also coached the Yellowknife Old Timers and Base hockey teams, as well as a Peewee Rec team and a Midget Rep team to great success.

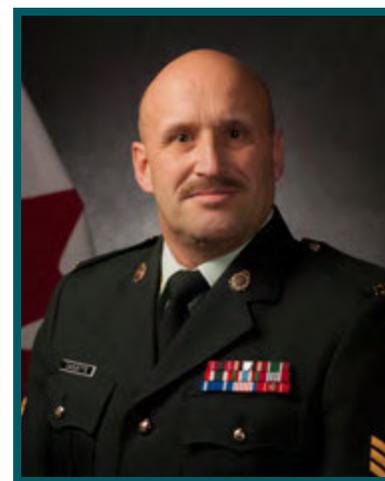
L'Adj Murphy est un entraîneur de hockey accompli. Inscrit au Tableau d'honneur des sports des FAC en 2013, son dévouement inlassable à l'égard du développement des habiletés des joueurs, ses compétences à mettre sur pied des événements et des tournois d'envergure et ses grandes qualités de mentor auprès des entraîneurs ne cessent d'impressionner chaque année. En 2015, l'Adj Murphy a relevé le défi monumental d'organiser les épreuves de qualification en vue des Jeux d'hiver de l'Arctique aux Territoires du Nord-Ouest pour les équipes de hockey peewee, bantam, midget et féminines. Il a également été à la barre des équipes de hockey de la base et des équipes de hockey des vétérans de Yellowknife ainsi que d'une équipe récréative peewee et d'une équipe de compétition midget qui ont toutes connu un grand succès.



OFFICIALS / OFFICIELS

Whether serving as a baseball or softball umpire, overseeing the CAF Atlantic Regional Curling Championship or mentoring junior officials, Sgt Caouette never wavered in his commitment to sports. In 2015 he was the Umpire-in-Chief for the Atlantic Region in CAF curling, as well as an umpire for national qualifiers for peewee softball and midget baseball. To share his technical skill and love of the sport, Sgt Caouette also mentored a more junior umpire to oversee the CAF Atlantic Regional Softball Championships, providing excellent training and support.

Qu'il agisse en qualité d'arbitre de baseball ou de softball, de superviseur du Championnat de curling de la région de l'Atlantique des FAC ou de mentor de jeunes officiels, le Sgt Caouette a toujours fait preuve d'un engagement sans borne à l'égard du sport. En 2015, il était l'arbitre en chef du curling des FAC dans la région de l'Atlantique ainsi que l'arbitre pour les épreuves nationales de qualification du baseball midget et du softball peewee. Soucieux de partager ses connaissances techniques et sa passion pour le sport, le Sgt Caouette a formé et encadré avec brio un arbitre plus jeune pour superviser le Championnat de softball de la région de l'Atlantique des FAC.



SERGEANT / SERGENT
JEAN-YVES CAOUCETTE
Multi-sports / Multisports
CFB Halifax / BFC Halifax
Royal Canadian Navy
Marine royale canadienne





**SERGEANT / SERGENT
PIERRE-YVES GRÉGOIRE**

Hockey

CFB Valcartier / BFC Valcartier

Canadian Army
Armée canadienne

As a dedicated and well-respected referee, Sgt Grégoire is a pillar of the CFB Valcartier hockey community. He is a fixture in the local rink, refereeing each week for the inter-unit league. He was the Chief Official for the CAF Old Timers Regional Hockey Championship, and also served as a referee for the CAF Regional and National Hockey Championships. Sgt Grégoire was selected to referee the final game for each of these tournaments, a testament to his skill as an official and to his status as one of the most reliable, professional referees in the CAF.

En qualité d'arbitre dévoué et très respecté, le Sgt Grégoire est l'un des piliers de la communauté du hockey de la BFC Valcartier. Habitué de la patinoire locale, il arbitre chaque semaine des matchs de la ligue interunités. Le Sgt Grégoire a été officiel en chef du Championnat régional de hockey des vétérans des FAC et il a également arbitré les Championnats régionaux et nationaux de hockey des FAC. Il a été choisi à titre d'arbitre pour le match final de chacun de ces tournois, ce qui témoigne de ses habiletés comme officiel et de sa renommée en tant que l'un des arbitres les plus fiables et professionnels des FAC.



With two international appointments, three national appointments and a host of provincial tournaments under his belt, MCpl Pavone had a tremendous 2015 soccer refereeing season. He officiated at the Dr. Pepper Dallas Cup, an elite international youth tournament, and was honoured to represent the CAF as an official at the CISM Military World Games. Other highlights included refereeing during the Canadian Interuniversity Sport season, refereeing at the Canadian Collegiate Athletic Association Men's Soccer Championships, acting as referee and mentor at the Western Canada Summer Games, and acting as Chief Official at the CAF Prairie Regional Championship.

Choisi pour arbitrer deux championnats internationaux, trois championnats nationaux et une foule de tournois provinciaux, le Cplc Pavone a connu une saison 2015 fort impressionnante en qualité d'officiel de soccer. Il a arbitré la Coupe Dallas Dr. Pepper, un tournoi junior élite international, et a eu l'honneur de représenter les FAC en tant qu'officiel aux Jeux Mondiaux Militaires du CISM. Parmi les autres faits marquants, il a exercé les fonctions d'arbitre au cours de la saison de compétition du Sport interuniversitaire canadien et au Championnat de soccer masculin de l'Association canadienne du sport collégial, d'arbitre et de mentor aux Jeux d'été de l'Ouest canadien et d'officiel en chef du Championnat de la région des Prairies des FAC.



**MASTER CORPORAL
CAPORAL-CHEF
GIANCARLO PAVONE**

Soccer

4 Wing Cold Lake
4^e Escadre Cold Lake

Royal Canadian Air Force
Aviation royale canadienne



**MASTER CORPORAL
CAPORAL-CHEF
PIERRE DESROSIERES**
Hockey

CFB Saint-Jean / BFC Saint-Jean
Military Personnel Command
Commandement
du personnel militaire

MCpl Desrosiers is in high-demand as a hockey official for elite youth hockey leagues across the South Shore Region of Montreal, as well as for CAF ice and ball hockey. His packed 2015 season included refereeing for CFB Saint-Jean intramural ice and ball hockey leagues, as well as officiating for the CAF Women's Regional and National Hockey Championships, the CAF Men's Regional Hockey Championship, and the CAF Men's and Women's Regional Ball Hockey Championships. MCpl Desrosiers is a great official, dedicated to promoting fair play and good sportsmanship for all players, from peewee to adult levels.



Les compétences du Cplc Desrosiers en qualité d'officiel de hockey pour les ligues de hockey junior de niveau élite de la rive-sud de Montréal ainsi que des ligues de hockey-balle et de hockey sur glace des FAC sont très recherchées. Son calendrier de la saison 2015 était très chargé : arbitre des ligues intra-muros de hockey-balle et de hockey sur glace de la BFC Saint-Jean et officiel des Championnats régionaux et nationaux de hockey féminin des FAC, du Championnat régional de hockey masculin des FAC et du Championnat régional de hockey-balle masculin et féminin des FAC. Le Cplc Desrosiers est un officiel talentueux et engagé à promouvoir le franc-jeu et l'esprit sportif auprès de tous les joueurs, des niveaux peewee à adulte.

TEAMS OF THE YEAR / ÉQUIPES DE L'ANNÉE
COLLECTIVE SPORTS / SPORTS COLLECTIFS



CFB ESQUIMALT WOMEN'S SOCCER TEAM

ÉQUIPE FÉMININE DE SOCCER DE LA BFC ESQUIMALT

Royal Canadian Navy
Marine royale canadienne

Building a strong team bond can take months; the CFB Esquimalt Women's Soccer Team pulled together a winning, determined and sportsmanlike team in mere days. Unable to field teams for a CAF Regional Championship, athletes from throughout the Pacific Region came together to practice only the day before the CAF National Championships. They worked hard through a difficult round-robin, barely made play-offs, and then surprised everyone by upsetting the reigning champions, the Ontario Region. The team's final match against the Quebec Region was a nail-biting scoreless tie through two overtimes, but CFB Esquimalt at last claimed a 2-1 victory on penalty kicks.

Bâtir une équipe tissée serrée peut prendre des mois, mais l'équipe féminine de soccer de la BFC Esquimalt a réussi en l'espace de quelques jours seulement à constituer une équipe gagnante, déterminée et dotée d'un esprit sportif. N'ayant pas réussi à mettre sur pied des équipes en vue du Championnat régional des FAC, des athlètes de partout dans la région du Pacifique se sont réunies pour une séance d'entraînement le jour avant le Championnat national des FAC. Les joueuses ont travaillé d'arrache-pied au cours des matchs difficiles du tournoi à la ronde, accédé de justesse aux éliminatoires et, à la surprise de tous, vaincu l'équipe de la région de l'Ontario, la championne en titre. Le match final de l'équipe de la BFC Esquimalt contre l'équipe de la région du Québec a été chaudement disputé; l'égalité a persisté même après deux périodes de prolongation. Les deux équipes se sont alors affrontées en tirs de barrage, et la BFC Esquimalt a remporté la victoire 2 à 1.



CFB VALCARTIER OLD TIMERS HOCKEY TEAM

ÉQUIPE DE HOCKEY DES VÉTÉRANS DE LA BFC VALCARTIER

Canadian Army
Armée canadienne

After winning the 2014 CAF National Championship, the Valcartier Old Timers Hockey Team had the difficult task of defending the title in 2015. They started the season with a gold medal in their category at the World Winter Masters Games. Just one week later, the team was tested once again at the CAF Regional Championship, and beat out the competition to take home 1st place. At the CAF National Championship the following month, Valcartier faced a difficult round robin, but the athletes stepped up their game as the tournament progressed to come away with a hard-earned gold medal.

Après avoir remporté le Championnat national des FAC en 2014, l'équipe de hockey des vétérans de la BFC Valcartier était confrontée à un défi de taille : défendre son titre en 2015. Elle a amorcé la saison en force en décrochant la médaille d'or dans sa catégorie aux Jeux mondiaux d'hiver des maîtres. À peine une semaine plus tard, l'équipe a de nouveau été mise à l'épreuve au Championnat régional des FAC où elle a raflé la 1^{re} place. Au Championnat national des FAC, qui s'est déroulé le mois suivant, l'équipe de Valcartier a livré des matchs chaudement disputés lors du tournoi à la ronde, mais les joueurs ont redoublé d'ardeur à mesure qu'avancait le tournoi et ils ont réussi à s'emparer de la médaille d'or grandement méritée.



14 WING GREENWOOD WOMEN'S SLO-PITCH TEAM

ÉQUIPE FÉMININE DE BALLE LENTE DE LA 14^e ESCADRE GREENWOOD

Royal Canadian Air Force
Aviation royale canadienne

After being unable to field a team in 2014, the Greenwood Women's Slo-Pitch Team worked hard and made an outstanding comeback in 2015. With a team of experienced veterans and enthusiastic new players, they joined the Valley Ladies Slo-Pitch League to build their skills. The team made tremendous strides within just a few short weeks, and won CAF Atlantic Regional gold. They continued playing in the civilian league throughout the summer, and were well prepared for CAF Nationals in August, where they came away with a silver medal. One week later, they again won silver in Valley League Championships, capping off an excellent season.

L'équipe féminine de balle lente de la 14^e Escadre Greenwood, n'ayant pas réussi à constituer une équipe en 2014, a travaillé d'arrache-pied et fait un retour à la compétition fort remarquable en 2015. Composée de joueuses chevronnées et de nouvelles recrues enthousiastes, elle s'est jointe à la ligue de balle lente les Valley Ladies pour développer les habiletés de chacune. En l'espace de quelques semaines seulement, l'équipe a réalisé des progrès considérables et raflé la médaille d'or au Championnat de la région de l'Atlantique des FAC. Tout au long de l'été, l'équipe a continué d'évoluer dans la ligue civile et, en août, elle était fin prête en vue du Championnat national des FAC où elle a décroché la médaille d'argent. La semaine suivante, l'équipe a récidivé en remportant la médaille d'argent au Championnat de la Valley League, le couronnement d'une excellente saison.





RMCC MEN'S RUGBY TEAM

ÉQUIPE MASCULINE DE RUGBY DU CMRC

Military Personnel Command
Commandement du personnel militaire

The RMCC Men's Rugby Team had its best regular season to date, with a .500 record against universities with male populations up to 30 times their size. They started the year by winning the Men's Shield at the Canadian University 7s competition, and went on to record four wins, four losses throughout the year. The team was proud to make Ontario University Athletics (OUA) playoffs, and played great, challenging games against some of the country's best university rugby teams. RMCC was also honoured to have four excellent athletes make the OUA All-Stars.

L'équipe masculine de rugby du CMRC a connu sa meilleure saison régulière jusqu'à présent avec une fiche de .500 face à des équipes représentant des universités dont la population étudiante masculine est d'au moins 30 fois supérieure à celle de leur établissement scolaire. En début de saison, elle a remporté le Men's Shield au Championnat canadien universitaire de rugby à 7 puis a enregistré 4 victoires et 4 défaites pendant l'année. Fière de s'être qualifiée en vue des éliminatoires de Sports universitaires de l'Ontario (SUO), l'équipe a fait bonne figure en disputant des matchs difficiles contre certaines des meilleures équipes universitaires au pays. Quatre membres de l'équipe ont été nommés Joueurs étoiles de SUO, tout à l'honneur du CMRC.

CFSU OTTAWA MEN'S VOLLEYBALL TEAM

ÉQUIPE MASCULINE DE VOLLEY-BALL DE L'USFC OTTAWA

Vice Chief of the Defence Staff
Vice-chef d'état-major de la défense

The CFSU(O) Men's Volleyball Team had a lot to celebrate in 2015: they won their 6th consecutive CAF Regional and National Championship titles, and captured a 3rd place finish in the highly ranked Ottawa Competitive Volleyball League (Division A). Several CFSU(O) players found time to give back and help build the volleyball community in Ottawa as well, acting as coaches for youth clubs and referees for local leagues. The team was challenged throughout the year by many player absences due to their CAF employment, but maintained their high standards of tough athleticism and passionate sportsmanship in every match.

L'équipe masculine de volley-ball de l'USFC(O) peut être très fière de ses exploits en 2015. Elle s'est approprié son 6^e titre consécutif au Championnat régional et au Championnat national des FAC puis a décroché la 3^e place dans la Ligue compétitive de volley-ball d'Ottawa (Division A), une ligue de calibre élevé. Soucieux d'aider à bâtir la communauté de volley-ball à Ottawa, plusieurs joueurs de l'USFC(O) ont agi en qualité d'entraîneurs auprès de clubs de jeunes et d'arbitres des ligues locales. L'équipe a affronté des défis tout au long de l'année en raison de l'absence de nombreux joueurs, attribuable à des obligations professionnelles au sein des FAC, mais elle a maintenu, à chaque match, des normes élevées en faisant montre de qualités athlétiques rigoureuses et d'un esprit sportif indéfectible.





**2ND CANADIAN DIVISION
SHOOTING TEAM**

**ÉQUIPE DE TIR
DE LA 2^E DIVISION DU CANADA**

Canadian Army
Armée canadienne

The 2nd Canadian Division Shooting Team competed on the national and international stage in 2015, and acted as excellent ambassadors for the CAF. The team had great success at the Australia Army Small Arms Meeting, placing 4th out of 18 international teams. They continued their strong season at the Army Operational Shooting Competition in England, where they placed 2nd out of four teams. At the CAF National Shooting Championships, 2nd Division won both precision shooting and battle shooting, maintaining their reputation as the best shooting team in the CAF.

Les membres de l'équipe de tir de la 2^e Division du Canada ont pris part à des compétitions à l'échelle nationale et internationale en 2015, et ils ont été d'excellents ambassadeurs des FAC. L'équipe a remporté une victoire éclatante lors de la compétition de tir aux armes légères de l'Armée australienne, se mesurant à 18 équipes internationales, et a décroché une 4^e place. Elle a poursuivi sur sa lancée à la compétition de tir opérationnel de l'Armée, en Angleterre, où l'équipe a pris le 2^e rang parmi 4 équipes. Au Championnat national de tir des FAC, l'équipe de tir de la 2^e Division du Canada a raflé la 1^{re} place au tir de précision et au tir de combat, conservant ainsi sa réputation en tant que meilleure équipe de tir des FAC.



PRESENTING SPONSORS
COMMANDITAIRES PRINCIPAUX



SPORTCHEK



**sports
experts®**

SPONSORS / COMMANDITAIRES



28th ANNUAL CANADIAN ARMED FORCES SPORTS AWARDS CEREMONY

28^e CÉRÉMONIE ANNUELLE DU MÉRITE SPORTIF DES FORCES ARMÉES CANADIENNES